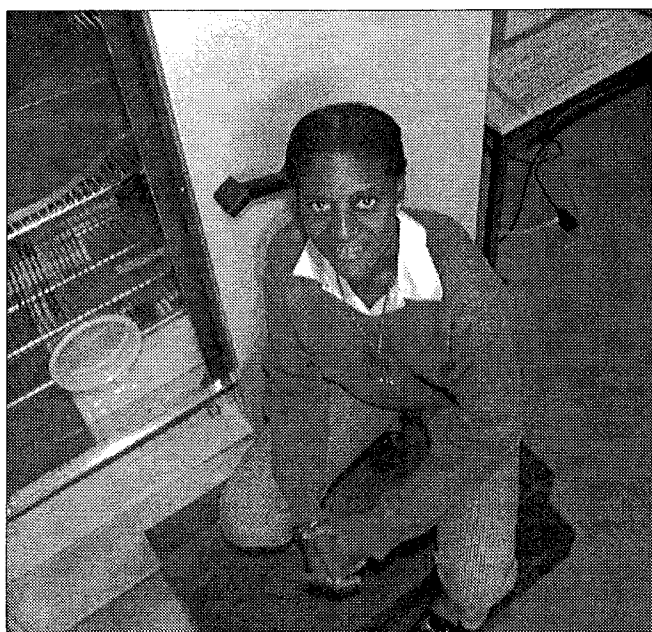


## SPECIAL ETUDIANTS

### *Note maximum des étudiants pour l'Université du CERN*

Le programme des doctorants du CERN offre aux étudiants chercheurs dans d'autres domaines que la physique des particules la possibilité de travailler à leur thèse dans l'environnement international de haute technologie du Laboratoire. Les étudiants sont financés conjointement par le



*Pascale Kanoute*

CERN et leurs instituts d'origine. Ils sont également suivis par deux superviseurs, l'un au CERN et l'autre chez eux. Deux valent-ils vraiment mieux qu'un? Les étudiants relevant de ce programme s'intègrent-ils facilement dans la vie du CERN? La grande majorité des étudiants chercheurs au CERN sont des physiciens des particules qui ont tôt fait de se mêler et de former leurs propres cercles sociaux. Qu'en est-il de ceux qui étudient d'autres disciplines? Sont-ils laissés à l'écart? Au début de l'année, les organisateurs du programme ont invité les étudiants à s'exprimer sur ces points. Le Directeur général et le Directeur de la recherche, ainsi que les membres du comité de sélection des doctorants et les superviseurs, étaient présents. La participation à cette réunion a été nombreuse et une discussion animée a suivi les exposés de trois étudiants de troisième année.

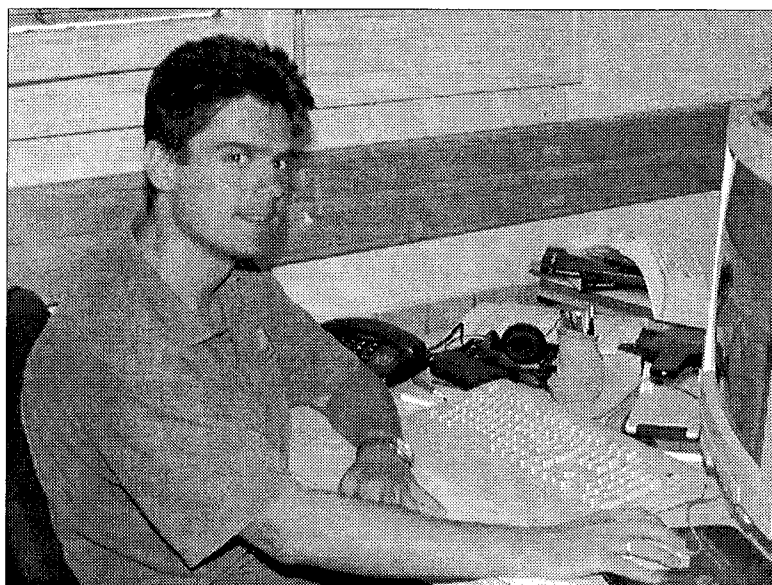
La première à parler a été Pascale Kanoute, étudiante de l'Université de Paris VI. Elle étudie les effets de l'humidité sur les matériaux composites en vue de l'utilisation de ces derniers dans les assises des trajectographes d'ATLAS et de CMS qui doivent être extrêmement stables. La participation de Pascale au

### *Students give full marks to the University of CERN*

CERN's doctoral student programme gives research students in fields other than particle physics the opportunity to work for their theses in the Laboratory's high-tech multinational environment. Students are jointly funded by CERN and their home institutes. They also have two supervisors, one at CERN the other at home. But is two really better than one? And do students on the programme find it easy to fit into CERN life? The vast majority of research students at CERN are particle physicists and since they're all in the same boat, they quickly mix and form their own social circles. Is it the same for the non-particle physicists? Or are they left out on a limb? Earlier this year the organizers of the programme invited students to a meeting to say what they thought. The Director General and the Director of Research as well as members of the Doctoral Student Selection Committee and supervisors were present. The meeting was well attended, and lively discussion followed presentations from three third year students.

First to speak was Pascale Kanoute, a student of the University of Paris VI. She is investigating how humidity affects composite materials with a view to using them in the highly stable support structures of the ATLAS and CMS trackers. Pascale came to be on the programme because her CERN-based supervisor, Claude Hauviller, went in search of academic departments doing similar research. During a workshop he organised at Archamps, he came upon the laboratory at Paris VI where Hélène Dumontet, Pascale's supervisor, works. Pascale started out at CERN as a student and is now carrying her studies through to a

*Zsolt Kovacs*



programme résulte de la rencontre, lors d'un atelier qu'il avait organisé à Archamps, entre Claude Hauviller, son superviseur au CERN, et Hélène Dumontet qui dirige son travail au laboratoire de Paris VI où sont conduites des recherches analogues. Pascale est entrée au CERN comme étudiante et poursuit maintenant ses études jusqu'au doctorat. Pour elle, la double supervision ne pose aucun problème, l'Université prenant en charge l'essentiel de l'aspect théorique de son travail et le CERN apportant l'expérience pratique. Aucun isolement non plus. Elle a coopéré avec d'autres étudiants travaillant sur le même projet, parfois dans des domaines différents, la radiorésistance des polymères par exemple. Pour le moment Pascale s'investit essentiellement dans sa thèse et du fait de l'importance croissante des matériaux composites dans les applications spatiales, de même qu'au CERN, ses compétences seront vraisemblablement très sollicitées.

Zsolt Kovacs est un ingénieur en logiciels venu initialement au CERN pour préparer une maîtrise en électrotechnique à l'Université technique de Budapest. Pendant son séjour au CERN, il a rencontré Richard McClatchey qui est devenu son superviseur à l'Université de l'ouest de l'Angleterre à Bristol. Il travaille actuellement sur un projet pilote de système de gestion de données, appelé CRISTAL, qui sera utilisé par CMS pour traiter toutes les données techniques relatives à un prototype de calorimètre électromagnétique (ECAL) depuis sa conception jusqu'à son exploitation. L'objectif final est l'utilisation de CRISTAL avec le calorimètre électromagnétique définitif de CMS, et peut-être d'autres détecteurs.

Bien qu'il passe peu de temps à Bristol, la double supervision fonctionne bien pour Zsolt car ses deux superviseurs travaillent eux-mêmes en contact étroit. Seul inconvénient d'être éloigné de son institut de tutelle, l'absence au CERN d'une bibliothèque informatique et technique fournie en documentation spécialisée dans son domaine particulier.

Dirk Meier du Max-Planck Institut für Kernphysik à Heidelberg est entré dans le groupe RD42 pour travailler avec Peter Weilhammer sur des capteurs en diamant pour la trajectographie des particules. Le diamant est plus résistant aux radiations que le silicium, largement utilisé aujourd'hui, et ATLAS comme CMS envisagent de l'employer pour leurs détecteurs de vertex. Dirk, qui possède une formation de base en semi-conducteurs et électronique pour la physique des particules, a découvert le programme des doctorants sur le Web, et décidé d'y participer car c'est le seul à offrir un environnement de pointe dans son domaine particulier. Pour lui la double supervision ne pose aucun problème car au sein de la petite équipe du CERN dont il fait partie ce n'est pas le soutien intellectuel qui manque.

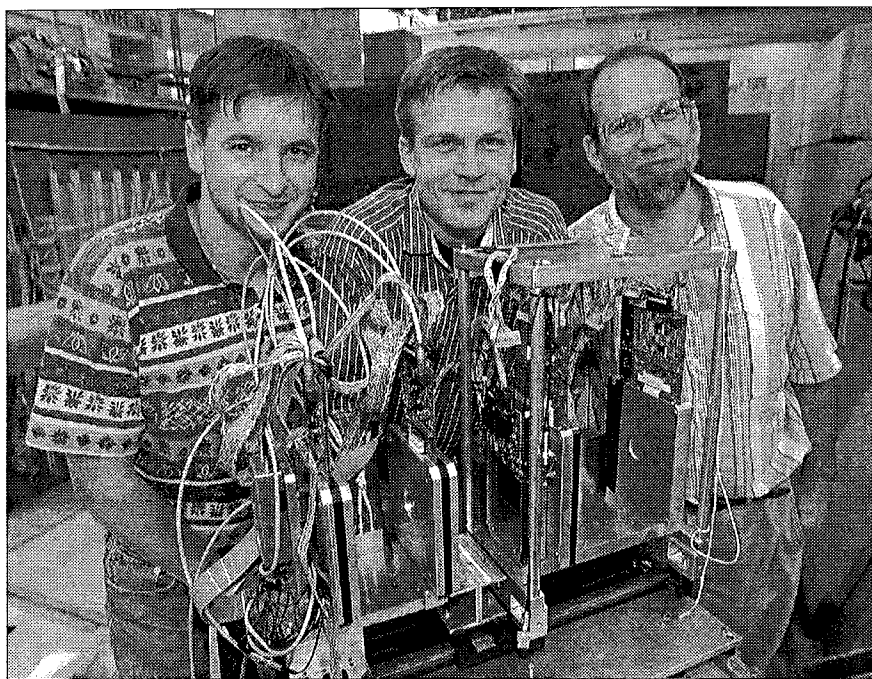
Cette réunion était la première occasion offerte aux participants au programme des doctorants de dire ce qu'ils en pensent.

doctorate. For her, dual supervision has worked very well, with the University covering most of the academic side of her work and CERN providing the practical experience. Nor has isolation been a problem. She has overlapped with other students working on the same project, sometimes in different areas. One, for example, was looking at the radiation hardness of polymers. Pascale is thinking mostly about her thesis at the moment, and with composites becoming more and more important in space applications, as well as at CERN, her skills are likely to be much in demand.

Zsolt Kovacs is a software engineer who came to CERN originally for an M.Sc. in electrical engineering with the Technical University of Budapest. Whilst at CERN, he met Richard McClatchey who became his supervisor at the University of the West of England in Bristol. Zsolt works on a data management system pilot project called CRISTAL which will be used by CMS to handle all the engineering data for a prototype electromagnetic calorimeter (ECAL) from design to operation. The ultimate goal is to use

CRISTAL for the real CMS ECAL, and perhaps other detectors as well. Despite the fact that he spends little time in Bristol, the dual supervision scheme works well for Zsolt because his two supervisors themselves work closely together. The only drawback with being away from his home institute is that CERN does not have a specialised computing and engineering library stocked with journals relevant to his work.

Dirk Meier from the Max-Planck Institut für Kernphysik in Heidelberg joined



*Dirk Meier (centre)*

the RD42 group to work with Peter Weilhammer on diamond sensors for particle tracking. Diamond is more radiation hard than the silicon which is widely in use today, and both ATLAS and CMS are considering it for their vertex detectors. Dirk comes from a background of solid state physics and electronics for particle physics applications. He found out about the doctoral student programme on the Web and joined it because it is the only programme of its kind able to offer a top flight environment in his particular field. For Dirk, dual supervision is not an issue, since as part of a small team there's no shortage of intellectual support at CERN.

This meeting is the first time that students on the doctoral student programme have been invited to say what they think. So do they have any suggestions for the future? All the doctoral students found the meeting a useful event, an opportunity to meet other students on the programme and to share experiences. All agreed that more formal contact between students would be a good thing. According to Zsolt Kovacs for example "The programme as it stands is really a funding mechanism". The suggestion, which came out of the meeting, of adding seminars at which students

Ont-ils des suggestions à formuler pour l'avenir? Tous les étudiants ont jugé utile la réunion qui leur a permis de rencontrer d'autres étudiants du programme et de partager leurs expériences et estiment que des contacts plus systématiques entre eux seraient bénéfiques. Pour Zsolt Kovacs par exemple "Le programme sous sa forme actuelle est en réalité un mode de financement". Selon lui, la suggestion, émise lors de la réunion, d'ajouter des séminaires au cours desquels les étudiants pourraient présenter leurs travaux aux autres contribuerait à donner au programme un véritable statut. Pascale Kanoute relève de son côté que les spécialistes de son domaine sont souvent étonnés d'apprendre que le CERN s'intéresse à ce type de sujets. Selon elle, le programme devrait faire l'objet d'une meilleure publicité en dehors des instituts de physique des particules, lieux traditionnels de recrutement du CERN. D'autres universités techniques et scientifiques devraient être prises en considération.

Les nombreuses suggestions et commentaires formulés lors de la réunion sont à l'étude et une suite sera donnée à beaucoup d'entre eux. Le compte rendu de la réunion sera distribué à tous les intéressés. Conclusion d'ensemble et unanime: la note maximum pour le programme qui complète utilement les systèmes d'enseignement supérieur européens. A en croire ces trois étudiants, il permet aussi de former un nombre croissant de bons ambassadeurs du CERN.

could present their work to each other would help it to grow into a real programme, he believes. Pascale Kanoute finds that when she tells people in her field that she works at CERN, they're often surprised. "People at CERN are doing that?" they ask. In her opinion, the programme should be publicised further beyond CERN's traditional recruiting grounds of particle physics institutes. Other technical and scientific universities should also be approached.

The meeting produced a lot of suggestions and comments from students on the programme and these are currently being considered. Minutes of the meeting will be distributed to all concerned and many of the suggestions will be followed-up. The bottom line? A unanimous thumbs-up to the programme. It provides a valuable addition to Europe's higher education system, and if these three students are anything to go by, it is also training a growing number of good ambassadors for CERN.

### *Une bonne école d'été*

**V**ous avez probablement remarqué que chaque été le CERN se remplit de jeunes visages. Qui sont-ils, ces gens? Si vous les rencontrez un jour et que vous posez cette question, sachez que se sont probablement des étudiants d'été qui arrivent chaque année au Laboratoire pour 8 à 13 semaines.

### *A good summer school*

**Y**ou may have noticed that there are young faces every where at CERN in the summer. If you wonder who these young people are when you come across them, well, they are probably some of the summer students who spend 8 to 13 weeks at the Laboratory every year.

This summer our Organization is welcoming 160 stu-



Cet été, 160 étudiants (c'est 30 % de plus que les années passées) sont accueillis par notre Organisation. Les stagiaires sont ressortissants de 24 pays: des États Membres du CERN, bien sûr, mais également de la Slovaquie, de la Turquie, du Mexique et, pour la première fois cette année, des États Unis et de l'Arménie.

C'est clair que passer l'été au CERN n'est pas de tout repos bien que, d'après les étudiants eux-mêmes, ce soit une bonne

expérience — that's a 30% increase over past years. They come from 24 countries: CERN's Member States, of course, but also Slovenia, Turkey, Mexico and now for the first time, the United States and Armenia.

Obviously, spending the summer at CERN is not all rest and relaxation although the students themselves say that they are lucky to be in Europe. There is no shortage of things to do. How, then, do summer students spend the



chance de se trouver en Europe. Les jeunes ont beaucoup de choses à faire. Alors, de quelles occupations se compose une journée d'un étudiant d'été? Son activité principale est le travail pour une expérience ou pour une division à laquelle il est attaché. A part cela, les stagiaires suivent toute une série de conférences en anglais, données par les meilleurs spécialistes et portant sur la physique théorique et expérimentale et ses techniques associées. Il est à noter que ces cours sont aussi ouverts au public : vous y êtes donc les bienvenus!

En ce qui concerne les visites traditionnelles des étudiants d'été, cette année ces derniers sont invités au centre de calcul, à DELPHI et ALEPH, à CHORUS et NOMAD, à SM18 et à ISOLDE.

Deux fois par semaine — mardi à 14 heures et vendredi à 10 heures — les étudiants peuvent fréquenter des cours organisés par la division IT et destinés à introduire les auditeurs aux sciences informatiques.

Le travail pour les expériences presque achevées, telles que CHORUS, par exemple, permet aux étudiants d'utiliser des données actuelles, ce qui est, dans la plupart des cas, impossible ailleurs. Pour mettre en œuvre leurs connaissances les stagiaires peuvent choisir un (ou quelques uns) de 6 ateliers: *West Area Test Beam facilities*; *Slow Control – Real time Programming*; *Java Computing using Mobile Agent Technology*; *Data Acquisition*; *Air showers and Magnets and Magnetic fields*. Ces ateliers ont lieu dans l'après-midi et comprennent de 3 à 6 étudiants à la fois. Certains exercices se répètent plusieurs fois. Cette pratique donne aux étudiants la possibilité d'appliquer leur savoir sur des maquettes ou directement dans les laboratoires et les expériences. Il est possible d'obtenir les informations détaillées sur ces activités pratiques sur le Web à l'adresse suivante: <http://www.cern.ch/jobs/summ.html>

Chaque vendredi les jeunes gens se réunissent pour discuter des différentes questions qui surgissent lors des cours et, à la fin de chaque cycle, ils présentent leurs travaux réalisés individuellement ou au sein des groupes.

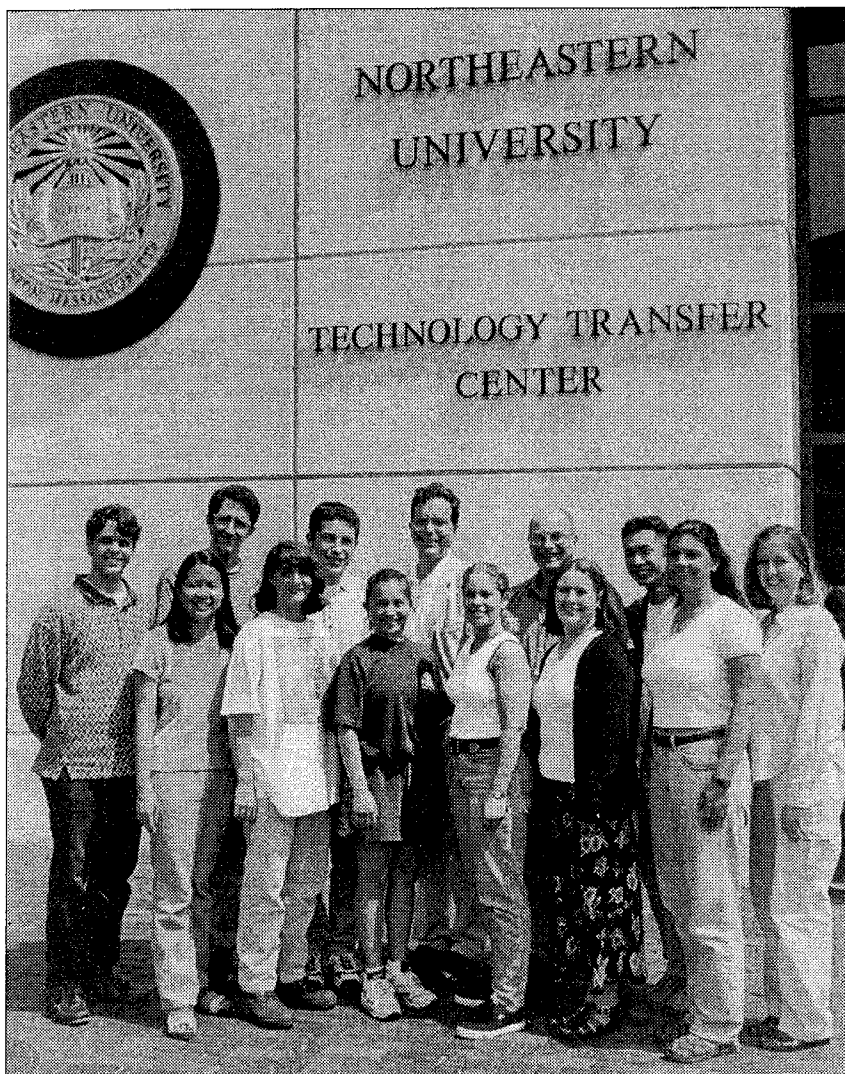
On espère que les bénéfices de ce stage seront considérables pour les étudiants ainsi que pour le CERN. D'autant plus que les jeunes sont très impressionnés par la possibilité de travailler d'arrache-pied. "Il y a tant de choses à voir et à faire ici que j'ai complètement oublié le mot "s'ennuyer"!", dit l'une des étudiantes.

day? They spend most of the time working for the experiment or division to which they are seconded. They also attend a series of lectures in English given by top specialists and dealing with theoretical and experimental physics and associated subjects. These courses are also open to the public and you are all welcome to attend them.

Traditionally, visits are also organised for the summer students. This year they are being invited to the computer centre, DELPHI and ALEPH, CHORUS and NOMAD, SM18 and ISOLDE.

Twice a week, on Tuesdays at 2.00 p.m. and Fridays at 10.00 a.m., the students may attend introductory courses on computer sciences run by IT Division.

Work on experiments which are almost complete, like CHORUS, for instance, allows students to use current data, which in most cases is impossible elsewhere. To put the knowledge gained to practical use the students may choose one or more of 6 workshops: *West Area Test Beam facilities*; *Slow Control – Real-time Programming*; *Java Computing using Mobile Agent Technology*; *Data Acquisition*; *Air Showers and Magnets and Magnetic Fields*. These workshops are held during the afternoon and may be attended by 3 to 6 students at a time. This gives the students a chance to apply their knowledge either on models or directly in the laboratories and at the experiments. Detailed information on this practical work is available via the Web at the address: <http://www.cern.ch/jobs/summ.html>



*Quelques-uns des premiers étudiants d'été américains avec leur professeurs à l'Université North Eastern de Boston.*

*Some of the first American summer students at CERN with their professors at Boston's North Eastern University.*

The young people meet each Friday to discuss questions that arise from the lectures given during this week and they will be presenting their work done individually or within the groups in a poster session at the end of each lecture programme.

It is hoped that the training period will be of great benefit to both the students and CERN, especially as these young people are very impressed by being able to work uninterruptedly. "There is so much to see and do here that I've completely forgotten the meaning of the word 'boredom'!" is the comment from one of the students.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

# OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

## AVANCEMENT ET CHANGEMENT DE FILIÈRE DE CARRIÈRE

– EXAMEN 1998

Les décisions pour l'avancement, l'avancement exceptionnel et l'attribution des primes pour services exceptionnels ont maintenant été prises suivant les directives publiées dans le Bulletin hebdomadaire n° 11/98. Ces décisions s'appliquent, lorsqu'il y a lieu, aux salaires du mois de juillet 1998. Comme dans les années précédentes, la décision d'octroi de l'échelon annuel est communiquée au personnel par le biais des informations indiquées sur le décompte de paye du mois de juillet. Toutes les autres décisions sont notifiées séparément au personnel concerné, dont une liste nominative peut être consultée au Secrétariat de chaque Division.

Il est rappelé que les propositions de changement de filière de carrière soumises au Comité pour les carrières d'ingénieurs-techniciens et les carrières administratives (TEACC) ou à la Division du Personnel, sont examinées en vue de préparer les recommandations de ces derniers pour fin septembre 1998. Les décisions finales seront appliquées rétroactivement au 1er juillet 1998.

Division du Personnel  
Tél. 74480

## ADVANCEMENT AND CHANGE OF CAREER PATH

– 1998 REVIEW

Advancement, exceptional advancement and exceptional performance award decisions have now been made, following the guidelines published in Weekly Bulletin N° 11/98. These decisions are included, where applicable, in the salaries for the month of July 1998. The award of the annual step is communicated to staff, as in previous years, by the information shown on the July pay slip. All other decisions are communicated by separate notification to the staff concerned, whose names may be consulted in Divisional Secretariats.

It is recalled that change of career path proposals submitted to the Technical Engineers and Administrative Careers Committee (TEACC) or to Personnel Division are being examined with a view to preparing the latter's recommendations by the end of September 1998. Final decisions will be applied retroactively to 1 July 1998.

Personnel Division  
Tel. 74480

## EXAMEN 1998 DES CONTRATS DE DURÉE INDÉTERMINÉE – CATÉGORIES PROFESSIONNELLES 2-5

Faisant suite aux recommandations du Comité d'examen des contrats de durée indéterminée et aux discussions au Directoire et au Comité de management, le Directeur général a décidé d'octroyer 60 contrats de durée indéterminée à des titulaires d'un contrat à terme fixe dans les catégories professionnelles 2-5. Dix-sept cas sont reportés à l'année prochaine.

Les membres du personnel concernés ont été informés par une notification individuelle.

Division du Personnel  
Tél. 74466

## INDEFINITE CONTRACT REVIEW 1998 – PROFESSIONAL CATEGORIES 2-5

Following recommendations of the Indefinite Contract Review Board and discussion at the Directorate and Management Board, the Director-General awarded 60 indefinite contracts to fixed-term staff members in professional categories 2-5. Seventeen other cases were deferred to next year.

All staff members concerned have been informed by individual notification.

Personnel Division  
Tel. 74466

# SEMINARS SEMINAIRES

Vous pouvez aussi consulter  
For information on these seminars, please see  
<http://wwwas.cern.ch/Bulletin/Seminars/current.html>

## Monday 13 July

### CERN EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bld. 500\*

#### Short- and long-lived $B_s^0$ mesons : new results from L3

by Sibylle PETRAK / Humboldt University Berlin

$B_d^0$  oscillations are a well established phenomenon and the oscillation frequency has been measured with high accuracy. However, the decay rate difference  $\Delta\Gamma$  between CP eigenstates of neutral B mesons, either of  $B_d^0$  or of  $B_s^0$ , has not been investigated yet. It is shown that the inclusive decay time distribution of b hadrons at LEP is sensitive to a measurement of  $\Delta\Gamma$ . So far, the inclusive decay time distribution has been used to derive a value for the average b hadron lifetime  $\tau_b$ . Besides the mean value  $\tau_b$ , the shape of the distribution provides information on the decay rate difference  $\Delta\Gamma$ .

The L3 data of the years 1994 and 1995 with statistics of  $2 \times 10^6$  hadronic Z decays have been analysed in terms of  $\tau_b$  and of  $\Delta\Gamma$  of  $B_s^0$  mesons. The results are presented. Since the error on  $\Delta\Gamma$  is statistics dominated it would be promising to increase the size of the  $B_s^0$  data sample. A combined  $\Delta\Gamma$  analysis of all LEP experiments is proposed.

Organiser : Fabiola GIANOTTI / EP Division

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs

## Tuesday 14 July

### DUALITY WORKSHOP

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bld. 4

#### One-instanton tests of Seiberg-Witten curves from M-theory

by H. SCHNITZER / Brandeis University

M-theory and geometric engineering have provided a number of Seiberg-Witten (SW) curves for the Coulomb branches of  $N=2$  supersymmetric gauge theories, many of which have not been obtained in any other way. Since many of these curves describe Riemann surfaces which are not hyperelliptic, previously available techniques are not suitable for extracting explicit low-energy predictions from the curves. It is essential to test the explicit predictions of SW curves obtained from string theory so as to gain confidence in their validity. We will describe new methods, based on a systematic expansion about a hyperelliptic curve, to obtain the instanton expansion from cubic(non-hyperelliptic) curves obtained from M-theory, with explicit computation of the 1-instanton contribution to the prepotential.  $SU(N)$  gauge theory with matter in the symmetric or antisymmetric representation, and  $SU(N_1) \times SU(N_2)$ , with matter in the bifundamental representation is discussed. Comparison to known field theoretic results are made where possible. The universality of the 1-instanton prepotential is emphasized.

## Wednesday 15 July

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room , bld. 4

#### Light mesons' distribution amplitudes to leading twist and beyond

by Patricia BALL / CERN - TH

Distribution amplitudes of light mesons, for example,  $\pi$  and  $\rho$ , are a necessary ingredient in the description of various hadronic form factors at large momentum transfer. Their functional dependence on the partons' momentum fractions is constrained by conformal symmetry of QCD and the QCD equations of motion for quark and gluon fields. I construct a complete set of distribution amplitudes for pseudoscalar and vector mesons up to twist 3, which satisfies all these constraints; I also discuss some results for twist 4 distribution amplitudes. I finally sketch how these distribution amplitudes enter the calculation of rare exclusive B meson decays and present corresponding results.

References: hep-ph/9802299, hep-ph/9802394, hep-ph/9805422.

## Wednesday 15 July

### ISOLDE SEMINAR

at 16.00 hrs – TH Conference Room, bld. 4

#### Separable Forces for Many-Body Calculations in Nuclei

by M. Strayer / O.R.N.L., Oak Ridge, USA

In this informal seminar the subject of nucleon-nucleon forces will be reviewed and a new model for effective interactions based on pairing + quadrupole forces will be presented.

## Thursday 16 July

### THURSDAY SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room , bld. 4

#### Asymptotic search for ground states in $SU(2)$ matrix theory

by M. HALPERN / U.C. Berkeley

We introduce a complete set of gauge-invariant variables and a generalized Born-Oppenheimer formulation to search for normalizable zero-energy asymptotic solutions of the Schrödinger equation of  $SU(2)$  matrix theory. The asymptotic method gives only ground state candidates, which must be further tested for global stability. Our results include a set of such ground state candidates, including one state which is a singlet under spin (9).

## Friday 17 July

### IT TRAINING TUTORIAL

10.00-12.00 hrs – IT Auditorium, bld. 31/3-004

#### **Software Techniques: Structured Exception Handling and Design Patterns**

by Christoph VON PRAUN / CERN-IT

The first part of the seminar introduces concepts and usage of structured exception handling. Since exception handling has been incorporated into most of today's procedural programming languages, controversial discussions about its usefulness motivate the topic.

Several examples illustrate the proper use of exception handling, its shortcomings and caveats. Some comments on runtime overhead will conclude this topic.

The second part of the seminar gives an introduction to the wide field of patterns in software design. The talk approaches the topic from a pragmatic point of view and argues that every programmer uses design patterns without being explicit about it. As such the term 'design pattern' is demystified. Various examples lead to a categorisation of patterns and motivate their purpose and usefulness. Examples in the talk are given in C++ and Java. A general understanding of programming principles is sufficient to follow the talk.

Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>

Organisers: M.Marquina and R.Ramos /IT-User Support

## Friday 17 July

### MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bld. 4

#### **Strong CP and long-lived quarks**

by Paul FRAMPTON / University of N. Carolina, Chapel Hill

If we believe the solution of strong CP does not lie with the axion or a massless up quark, we are inevitably led to additional quarks beyond the established six flavours. These have extremely small mixing with the known quarks and therefore could escape detection.

## Monday 20 July

### CERN EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bld. 500\*

#### **Diffraction at HERA**

by Stefan TAPPROGGE / CERN-EP

Diffraction forms an important aspect of strong interaction physics and is intimately related with the mysterious "Pomeron". Although Regge Theory together with the concept of a Pomeron gives an efficient description of many soft processes, calculations from first principles (based on QCD being the theory of strong interactions) are missing.

This talk summarises the variety of diffractive measurements done at HERA. These results can be grouped into three categories : (i) exclusive meson production, (ii) inclusive diffractive cross sections, and (iii) diffractive final state properties. The emphasis will be put on the relation between the different measurements and the information obtained about the dynamics and the partonic structure of diffractive processes together with results on the transition between soft and hard interactions.

Organiser : Fabiola Gianotti / CERN-EP

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

## Tuesday 21 July

### IT TRAINING TUTORIAL

14.00-16.00 hrs – IT Auditorium, bld. 31/3-004

#### **Introduction to Programming in Mathematica**

by Raul RAMOS POLLAN / CERN-IT

Mathematica is a general system for technical computation. It supports numerical, symbolic, and graphical computation. It can be used both like a simple calculator, and as a full symbolic programming language with many powerful capabilities.

The present tutorial is aimed at giving you some insight into the organisation of the system and provide you with the basic knowledge to be able to begin exploiting its functionality. You will see how to work with it interactively and how to write your own programs. It is a starting point to anyone wanting to use it intensively or to people who just want to know what it is about. No previous knowledge is required although some familiarity with programming languages and environments would be very convenient.

Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>

Organisers: M.Marquina and R.Ramos /IT-User Support

## Friday 24 July

### IT TRAINING TUTORIAL

10.00-12.00 hrs – IT Auditorium, bld. 31/3-004

#### **PAW for beginners**

by Olivier COUET / CERN-IT

Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>

Organisers: M.Marquina and R.Ramos /IT-User Support



Information sur les cours, dates et places disponibles sur WWW:  
Information about the courses, dates and places available on WWW :  
<http://www.cern.ch/Training/>

### SUMMER STUDENT LECTURES

<u>DATE</u>	<u>TIME</u>	<u>LECTURER</u>	<u>TITLE</u>
Mon. 13 July	09.15 10.15 11.15	R. Kleiss J. Virdee J. Virdee	Fundamental Concepts of Particle Physics (3/6) Detectors (1/5) Detectors (2/5)
Tue. 14 July	09.15 10.15 11.15	R. Kleiss J. Virdee E. Lillestøl	Fundamental Concepts of Particle Physics (4/6) Detectors (3/5) Basic Concepts in Particle Physics (3/4) (for non-physics students)
Wed. 15 July	09.15 10.15 11.15	R. Kleiss J. Virdee E. Lillestøl	Fundamental Concepts of Particle Physics (5/6) Detectors (4/5) Basic Concepts in Particle Physics (4/4) (for non-physics students)
Thu. 16 July	09.15 10.15 11.15	R. Kleiss J. Virdee C. Quigg	Fundamental Concepts of Particle Physics (6/6) Detectors (5/5) Standard Model (1/7)
Fri. 17 July	09.15	C. Quigg	Standard Model (2/7)
<b>Next week</b>			
Mon. 20 July	09.15 10.15 11.15	C. Quigg P. Mato Vila T. Cass	Standard Model (3/7) Trigger and Data Acquisition (1/4) Computing at CERN (1/3)
Tue. 21 July	09.15 10.15 11.15	C. Quigg P. Mato Vila T. Cass	Standard Model (4/7) Trigger and Data Acquisition (2/4) Computing at CERN (2/3)
Wed. 22 July	09.15 10.15 11.15	C. Quigg P. Mato Vila T. Cass	Standard Model (5/7) Trigger and Data Acquisition (3/4) Computing at CERN (3/3)
Thu. 23 July	09.15 10.15 11.15	C. Quigg P. Mato Vila O. Bruning	Standard Model (6/7) Trigger and Data Acquisition (4/4) Accelerators (1/5)
Fri. 24 July	09.15	C. Quigg	Standard Model (7/7)

These lectures are prepared for Summer Students but they are open to everyone at CERN. Many of these lectures treat topics at a general level, and are therefore a good opportunity to brush up on subjects outside the scope of your daily work.

All lectures are given in English and held in the Auditorium. The complete programme is available on the Web:

[http://www.cern.ch/jobs/sum\\_prog98.html](http://www.cern.ch/jobs/sum_prog98.html)



# INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

---

## A TOUT LE PERSONNEL REMUNERE

Pour les 6 derniers mois de l'année 1998, les traitements mensuels nets seront virés au compte bancaire des intéressés aux dates suivantes:

vendredi 24 juillet	lundi 26 octobre
mardi 25 août	mercredi 25 novembre
vendredi 25 septembre	jeudi 17 décembre

Division des Finances

## A l'attention des utilisateurs du MAGASIN DE VÊTEMENTS

Pendant la période des congés de juillet et août, le magasin de vêtements de travail et de sécurité situé au bât. 570, sera ouvert :

**le matin, les lundi, mercredi & vendredi  
de 09.00 à 11h30.**

Aucune permanence ne sera assurée en dehors de ces horaires.

Nous vous rappelons que vous pouvez également commander vos vêtements par EDH.

Veuillez noter également les numéros téléphoniques :

- du magasin de vêtements : 73387,
- du service blanchisserie : 73753 ou 78080.

Section Maintenance du Site/ST/TFM

## For the attention of users of the CLOTHING STORE

During the July and August holiday period the working and protective clothing store in **bld. 570** will be open

**on Monday, Wednesday and Friday mornings  
from 9.00 to 11.30.**

No service will be provided outside these hours.

We remind you that you may also order your clothing via EDH.

Please take note also of the telephone numbers:

- of the clothing store 73387,
- of the laundry service 73753 or 78080.

Site Maintenance Service/ST/TFM

## Service médical

### CONSULTATIONS A TITRE PRIVE

Les personnes désirant consulter un médecin à titre "privé" (problèmes personnels, avis médicaux, etc.) peuvent se présenter les :

**lundi et mercredi de 09.30 à 11.00 h  
au Service médical, bâtiment 57, 1<sup>er</sup> étage.**

Il n'est pas nécessaire de téléphoner auparavant mais, avant de se rendre chez le médecin, s'adresser au Secrétariat (2-014).

Les **CAS D'URGENCE** continuent d'être reçus à l'**Infirmierie** (bâtiment 57, rez-de-chaussée).

Dr E.P. Maquet

## Medical Service

### PRIVATE CONSULTATIONS

"Private" medical visits for personal problems, medical opinions, etc. may be made on :

**Monday and Wednesday from 09.30 to 11.00 a.m.  
at Medical service, bldg. 57, 1<sup>st</sup> floor.**

Please do not telephone for an appointment but report directly to the Secretariat (2-014) before seeing the doctor.

**EMERGENCIES will still be dealt with at the Infirmary** (bldg 57, ground-floor).

Dr E.P. Maquet

# INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

*The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.*

Association  
du personnel  
CERN

Staff  
association  
CERN

STAFF\_ASSOCIATION@CERN.CH

Adresse AP sur le WEB

<http://www-staff-assoc.cern.ch/>

## Nouvelles nominations

La semaine dernière ont été annoncées les nouvelles nominations du Conseil. Nous adressons nos félicitations à toutes les personnes nommées. Au Directoire, deux innovations font écho à certaines de nos préoccupations: les fonctions nouvelles de Directeur des transferts de technologie et du calcul scientifique et celles de Directeur des programmes avec cibles fixes et des programmes futurs.

### 16 ans déjà...

Nous attendions quant à nous qu'il soit enfin tenu compte d'une très ancienne demande de l'Association du personnel. Elle date de 16 ans, pas moins. D'ailleurs beaucoup s'en souviennent encore. C'était en 1982. Le Groupe de travail créé par le CCP sur "la mise en oeuvre de la politique du CERN en matière de personnel" remettait son rapport. Ce rapport précisait que la mise en oeuvre de la politique du personnel exige, "hauteur de vue, accès total à l'information, expérience du CERN, confiance entière du Directeur général et du personnel, capacité d'établir les contacts nécessaires au niveau du Conseil". Il précisait aussi qu'une "telle tâche implique un volume de travail incompatible avec les contraintes qu'impose la gestion des affaires courantes" et il ajoutait "il nous paraît par conséquent impossible qu'elle soit entreprise dans le cadre des structures actuelles", d'où sa première recommandation: "que soient mises en place, au niveau du Directoire, des structures permettant la réalisation de la politique du personnel". La formule est un peu contournée mais, comme expliqué alors au CCP par le Président du Groupe, "l'idée non formulée dans ce rapport, par souci de réalisme et de retenue, [était] que le Directoire devrait idéalement comprendre un Directeur du personnel, dont ce serait l'unique tâche". Voilà qui est plus clair. Le malheur est que, depuis, on manifeste toujours la même "retenue" et nous ne croyons pas que ce soit là du réalisme.

### Une rude tâche en perspective

Avec tous les problèmes que la nouvelle Direction va avoir à régler, un Directeur des Ressources humaines était, selon nous, plus que jamais nécessaire. Les critères énumérés ci-dessus sont particulièrement adaptés à la situation d'aujourd'hui: défi technologique, la construction du LHC et des détecteurs associés, représente aussi un formidable défi en matière de ressources humaines. Il n'est que de voir les présentes difficultés de planning de recrutement dans certains secteurs pour s'en convaincre, si besoin est. Sans parler, bien sûr, de l'effort que fait le personnel avec le programme de recrutement par congé épargné, preuve aussi de son inquiétude face aux défis que les Directions successives acceptent de relever dans des conditions que nous n'avons cessé de dénoncer: ressources insuffisantes, politique du personnel inadaptée, insuffisante vision à long terme. Les raisons de cette situation sont multiples certes, mais l'une d'entre elles, la plus importante à nos yeux, est justement qu'au niveau du Directoire personne ne puisse se consacrer à plein temps à ces questions.

### Se donner les moyens d'agir

Dans un tout proche avenir la Direction et l'Association du personnel devront travailler à la révision quinquennale de nos conditions d'emploi. Autant dire qu'il faudra du renfort du côté de l'Administration. C'est dans les toutes prochaines semaines que nous verrons si la Direction veut se donner les moyens nécessaires.

# ORDINARY MEETING OF THE STAFF COUNCIL

## 23 JUNE 1998

This first meeting of the new Staff Council, following the recent elections, begins with the election of L. Resegotti as Chairman, and with the approval of the agenda.

### Activities of the Executive Committee

The activities are presented by the present Chairman of the Staff Association, M. Vitasse.

### *Follow-up on meetings of the Finance Committee, of the Committee of Council and of Council.*

These meetings had taken place the preceding week, on the 17, 18 and 19 June 1998, respectively.

An important outcome was the decision by Council to accept the compromise presented by the Director General to compensate the Pension Fund for the consequences of early departures and reductions in staff numbers. The method of compensation was explained in a Flash sent to staff, dated 23 June:

*"The Organization will pay to the Pension Fund a slightly higher amount than at present, between 1999 and 2022, and thereafter it will pay 23.55 MCHF between the years 2023 and 2030, which represents new, additional payments."*

*However, lengthening the span (8 years) and lowering the interest rate of the new debt (3.5% to 3%) gave rise to the reticence shown by the Staff Association at the recent Finance Committee Meeting."*

### Preparation of the SCC

This meeting is foreseen for the following day, 24 June. The agenda is presented and different items are discussed.

The joint minutes (Administration-Staff Association) of the SCC were published in Weekly Bulletin No. 28/98.

### Joint Committees and Commissions

For information, mostly for the new delegates, the list of the different Committees and Commissions is presented, with the names of the staff delegates currently involved.

Several elections are foreseen for these Committees and Commissions at the next meeting of the Staff Council in September.

### Election of the New Executive Committee

A single list has been proposed, composed of the current team, and a new female member.

The programme for 1998-99 for this new team is presented, providing continuity with respect to the previous mandate and in preparation for the five-yearly review.

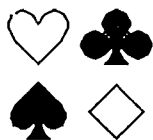
The main points are:

- Firms
- Health Insurance
- Pensions
- Career structure
- Salaries
- Rules and Regulations:
  - Administrative and Operational Circulars (following the 1995 review)
  - Contract policy

Following some debate and explanations, the new Executive Committee is elected with a very large majority of 24 in favour, 2 against and 1 abstention. Its composition was published in the Weekly Bulletin 27/98 and it may also be found on the Association's Web Site.

The meeting is closed following thanks to the outgoing delegates.

# CLUBS



## CERN BRIDGE

The next tournament will be held on Wednesday 15 July, Building 504. Please inscribe by 7.45 p.m.

Last week's tournament winners were:

### North / South

#### First

Barbara Perkins & Raffael DiGrazzia 58.7%

#### Second

Georgette Neuenschwander & Marie Dewin 55%

### East / West

#### First

Marie-France Lumley & Alan Rudge 58.7%

#### Second

Andras Szucs & Mansour Ismael 58.3%

## CERN WOMEN'S CLUB

### PAS DE COFFEE MORNING EN JUILLET ET AOUT

Nous aimerions informer nos membres et "newcomers" qu'il n'y aura pas de Coffee Morning en juillet et août.

Nous vous souhaitons à toutes de bonnes vacances et espérons de vous retrouver en pleine forme le MARDI 8 SEPTEMBRE pour les inscriptions au Club et aux diverses activités.

## CERN WOMEN'S CLUB

### NO COFFEE MORNING IN JULY AND AUGUST

We would like to inform all our members and newcomers that there will be no Coffee Morning in July and August.

We wish you all a nice holiday and hope to see you again on TUESDAY 8 SEPTEMBER for our next CM and inscriptions to our club and the various activities.

Association du personnel  
29-98 -13/07/98



## VELO CLUB

Ah - qu'elle était bien agréable notre sortie de samedi passé - cette nature splendide du Jura, du beau temps, les difficultés adaptées aux âmes cyclotouristes et toutes ces routes tranquilles - du pur plaisir ! Et vers la fin, la fatigue si bienfaisante - merci à Horacio de nous avoir réconforté avec des verres bien frais !

Notre Club a participé au Rallye du Beaujolais et grâce à son engagement, nous avons encore ramené une coupe !

Entre-temps, d'autres de nos membres sont partis pour un tour en vélo autour de Genève - par l'Alsace ! 1500 km en 10 jours avec plus de 12 km de dénivellation. Ah, ces costauds !

Samedi **11 juillet**, notre Club vous propose de découvrir la vallée du Giffre en Haute-Savoie. La distance est d'environ 77 km avec une dénivellation totale de 502 m. La sortie n'est pas trop difficile et en plus un raccourci de 26 km est prévu. Rendez-vous à **l'église de Fillinges à 14h15** précises.

Le week-end du 17 à 20 juillet : notre sortie du Mont Blanc en 4 jours : le Petit-Bornand, la Clusaz, col des Aravis, Notre-Dame-de-Bellecombe, col des Saisies, col de Mérailet, cormet de Roselend, Bourg-Saint-Maurice, col du Petit Saint-Bernard, Aoste, col du Grand Saint-Bernard, Martigny, pas de Morgins, la chapelle d'Abondance ... Si le beau temps s'y met ...

Samedi **18 juillet**, nous visiterons le val de Fier, aussi en Haute-Savoie. La route sillonne sur 74 km et 881 m de dénivellation : cela ne devrait pas être trop difficile pour nous. Rassemblement à la **gare de Valleiry, à 13h30**.

*Note : pendant les congés, il n'y aura pas d'entraînements le mercredi soir ! Mais rien ne vous empêche de vous retrouver pour faire un petit tour ...*

**VTT** : rassemblement à la **gare de Gex** tous les **mardis à 18h00**, et à la **mairie de Divonne** tous les **dimanches** matin à **9h00** pour quelques belles sorties dans le Jura.



## AUTOMOBILE CLUB CERN

**Pneus 1998** – Réserve aux membres de l'Automobile Club du Cern.

*L'été est arrivé ! Les routes sont sèches et ensoleillées. Il est donc temps pour vous de penser à vérifier l'état de vos pneus d'été et de démonter les pneus neige.*

Pour que le prix de votre sécurité et des personnes, qui vous accompagnent, n'écrase pas votre budget "vacances", nous vous proposons notre campagne 1998 de rabais sur les pneus, à savoir :

Type	Michelin	Good-Year	Bridgestone	ESA
135/80 TR 13	55.00 classic	51.00 club	57.00 b320	47.00 confort
145/70 TR13	64.00 classic	59.00 club	67.00 b320	55.00 confort
155/80 TR 13	66.00 classic	61.00 club	62.00 b320	56.00 confort
155/65 TR 13	94.00 mxt	72.00 club	88.00 b320	
175/65 TR 14	95.00 classic	88.00 club	99.00 b320	81.00 confort
185/60 TR 14	103.00 xt2	94.00 gt2		
185/60 HR 14	110.00 classic	111.00 nct3	106.00 b530	87.00 concours
195/65 VR 15	185.00 mxv3	177.00 nct3	174.00 er20	154.00 concours
195/50 VR 15	123.00 mxv3	114.00 nct3	121.00 b530	99.00 concours
205/65 HR 15	201.00 mxv3	167.00 nct3	185.00 er20	
215/65 ZR 15	304.00 pilot ka		284.00 re71	
215/55 ZR 16	376.00 mxm		347.00 expedia s02	
225/60 ZR 16	375.00 mxm	364.00 eagle ga	341.00 er30	
225/50 ZR 16	353.00 mxm	296.00 eagle fl	366.00 re71	

Prix de base (en CHF.-) sous réserve de changement. T.V.A 6,5% incluse. Montage et équilibrage avec changement de la valve 16.00 CHF.- Demandez nos offres pour d'autres marques et dimensions.

**Batteries 1998** – Réserve aux membres de l'Automobile Club du Cern.

Avec notre fournisseur habituel, le

**Garage E.C.M \*Peugeot\***  
15, Route du Mandement  
1217 Meyrin

nous avons établi une nouvelle liste de prix très compétitive pour l'achat de batteries. Bien sûr, pour bénéficier de ces conditions, il faut être muni d'un bon de commande établi par le Club.

\* \* \*

Pour tous renseignements, contactez le responsable de la station :

Bât. 592 ☎ 74007  
de 16h30 à 19h du lundi au vendredi  
de 8h à 12h le samedi



# YACHTING



## Il fut une fois, la TEMPETE du Jeudi 2 Juillet

En 50 ans, d'après la mémoire des marins Lémaniques, on n'avait pas subi cela; un véritable coup de tabac sur une petite zone entre Genève et Nyon. En tout 9 voiliers ont coulé et un marin a disparu! Félicitations aux marins de notre club; tous nos bateaux étaient dehors et sont rentrés sains et saufs, ou juste avant le déluge de grêle ou sous la tempête.

Notre plus grande unité, le First-25 a eu sa grande voile déchirée, mais son équipage, sous les ordres de Gino, a repêché 3 naufrages d'un Lacustre coulé! Encore Bravo!!

Une Bonne Leçon à tirer de cet événement: N'ATTENDEZ PAS QUE LA TEMPETE SOIT LA, AVANT D'ENFILER VOTRE GILET DE SAUVETAGE!! Mieux vaut TOT, que PLUS JAMAIS!!

## Monthly Regatta of 4 July 1998.

Organized by the Dutch team Jan Borburgh and Wim Maan this regatta was run with warm weather and a nice breeze of about Bf 2. Many thanks to them for their first experience in this field and also a warm "Merci" to Torsten Layda, who came to sail the race, but accepted to replace the rescue-boat skipper, unavailable at the last moment. He was well assisted by Marion Hellmann and his son.

The results:

### Dinghies

Boat/Name	Crew	Real Time (hours)	Comp. Time (hours)
420-3 Whitethroat	R.Rusak A.Buenaventura	2.0342	1.6811
Iso Isospin	U.Wagner I.Collet	1.6814	1.8477
Laser-2 Beauty	C.Haas E.Roma	2.1122	1.920
Laser-2 Charm	R.Petronzio M.C.Morone	2.6911	2.4470
Mystere	R.Denz S.Poulsen	2.3061	2.7131

### Keelboats

H-boat Spica	P.Andersen B.Thylefors D.Miskowiec	1.5481	1.2586
Surprise Mic-Mac	G.Rolandi C.Rolandi P.Catapano M.Silari	1.4475	1.3041
Blackbird Pelotina	P.Rohmig A.Rohmig B.Rohmig	1.6167	1.3586
Soling Mic-Mac	J.Buchenbacher A.Peyaud E.Magnani	1.7625	1.5194
Sangria	M.Wilmschurst P.Marshall J.Kuipers	2.1314	1.6270
Yngling-10 WhY-Not	S.De Man M.Petropoulos M.Peleman	2.2917	1.6727
Yngling-9 Vas-Y	B.Layda M. Roethlisberger	2.4239	1.7565

**\*\* NEXT MONTHLY REGATTA : SATURDAY 8 AUGUST \*\***



## **CERN SOFTBALL CLUB**

### **Boson Exchanges**

The Leptons met the Quarks for the second time this season last Sunday. This week's boson exchange displayed excellent play by both CERN squads, with the Leptons coming out on top 25-8. The win, which featured the return of long-time CERN veteran Jim "Big Bat" Branson, puts the Lepton record at 8-1 for the season.

### **Sunday's Games**

The Quarks will be taking this Sunday off, while the Leptons try to get revenge against the ILO in Game 2 at 16:00. Batting Practice will immediately follow Game 1. As usual all spectators and potential players are welcome to come out to Mission Field to cheer on CERN's favorite sports team. Maps to the field can be found via the home page.

### **Hardronic Time!**

This year's Hardronic Music Festival will be held Friday and Saturday, July 17-18 in Rockin' Prevessin on the terrace behind Restaurant 3. Once more, the CERN Softball Club will be joining other clubs, such as the Rugby Club, the Yachting Club, the Ski Club and the Volleyball Club to pour beer and otherwise assist the Musicclub to put on the greatest Blues, Jazz and Rock & Roll Extravaganza this side of the Versoix River. Don't miss the fun! More information on the Festival can be found via the Musicclub home page.

### **Softball Club**

The CERN Softball Club plays Slow-Pitch Softball from March to September against other teams from the Geneva area. For more information, contact us:

- E-Mail: [Softball.Club@cern.ch](mailto:Softball.Club@cern.ch)
- WWW: <http://Softball.cern.ch>
- Usenet: [cern.softball](mailto:cern.softball)
- Phone Steven Goldfarb: 767 6965

## **ENGLISH BOOK**



### **THE ENGLISH BOOK CLUB HAS MOVED HOUSE!**

#### **NOTICE TO ALL MEMBERS**

The books have now been moved to the new premises which are in the basement of building no. 3 under the CERN library, door no. 009. (3-S-009). Take the steps down to the basement which are opposite the red filing cabinets, just after the Press Office.

Contact David Dallmann Tel. 73825 or Morna Robillard Tel. 73224 if you have any questions. An individual notice will be sent to each member soon.

# **CINE-CLUB CERN**

**JEUDI 16 JUILLET 1998, à 20h30**

**THURSDAY 16 JULY 1998, at 8.30 p.m.**

**Amphithéâtre Bâtiment Principal / Main Auditorium**

## **Apollo 13**

**de / of Ron HOWARD**

**Avec / with : Tom Hanks, Kevin Bacon, Bill Paxton, Gary Sinise, Ed Harris**

Cela fait moins d'un an que le premier homme a marché sur la lune, mais pour le peuple américain, cela semble plus lointain. La mission Apollo 13 est donc un vol de routine jusqu'à l'appel: "Houston nous avons un problème" ; ici commence une aventure haletante.

Suspendus à plus de 300 000 km de la terre dans un vaisseau spatial endommagé, les astronautes engagent la bataille pour leur survie. Au centre de contrôle, le directeur du vol et des centaines de techniciens font leur possible pour les ramener sur Terre.

C'est l'épopée véridique d'Apollo 13 où le courage, la foi et l'ingéniosité permettent d'envisager l'impossible.

Based on the true story of the 13th Apollo mission destined for the moon, the film recounts vividly the tension and drama in which the three astronauts found themselves when things went very wrong.

Although we know the "happy end" of the story, the director enables us to experience the suspense and participate in the stress of bringing back the crew against all possible odds.

**Nos programmes : [www.cern.ch/CERN/Clubs/Cineclub/cineclub.html](http://www.cern.ch/CERN/Clubs/Cineclub/cineclub.html)**

**Version originale en anglais sous-titrée français-allemand  
English dialogue with French and German subtitles**

**Entrée/Entrance : 8 CHF.-**

# COOPERATIVES

**COOPIN**

**(Bât. 563)**

**Heures d'ouverture du magasin:**  
du lundi au vendredi de 13h00 à 16h30  
**tel : 72864 - 73637**  
**fax : 782 07 70**

**Rayons:** parfumerie, droguerie, alimentation, vin, tabac, calculatrices, horlogerie, bijouterie, photo, jouets, textile, jumelles, cassettes.

## CASIO NOUVEAUTES

- Montre radio piloté, data bank, version Twincept, étanche 50m avec worldtime
- montre calculatrice en métal
- série chrono, nombreux choix de cadrans à partir de Frs.47.80
- idéal pour dame et junior, différentes versions avec petits cadrans dès Frs.39.70

Toutes les montres Casio sont garanties 1 an

CASIO digital pedometer Frs.39.90

## HOTLINE

- "SUNNY" CT 800 émetteur récepteur homologué OFCOM
- HL-444 baby-sitter électronique portée jusqu'à 400m.

## OLYMPUS

Appareil photo Advancedd Photo System  
NEWPIC ZOOM 90 en kit.

Silk-épil SuperSoft de Braun et Infinicire +  
Epilacire de Calor pour une épilation pratique et efficace.

Antimoustique X-Stop Electronic à modulation de fréquence silencieux.

Bain moussant, gel douche, lotion après-bain  
WINSTONS - Bettina Barty - Roger & Gallet -  
Neutrogena, etc.



**(Bât. 563)**

## MARCHE VOLVO AVEC JORDAN-MEILLE

Venez découvrir les tous nouveaux modèles VOLVO V40 2,0 T 160 ch.

La Turbo basse pression réalise le mariage idéal entre souplesse et puissance. Couronnée de la première place en matière de sécurité par un jury de professionnels européens (Euro NCAP), la gamme S/V 40 vous permet d'envisager les longs parcours en toute quiétude.

Possibilité d'un nouveau degré de finitions « OCEANIS ». Excellent rapport prix / équipement. (Clim, 4 airbags, barre de toit, gantes alliages, volant cuire...).

Venez essayer la nouvelle VOLVO V 40 2,0 T au garage Jordan-Meille et profitez des prix spéciaux Interfon.

## MARCHE SAMSE-MATECO

Avec votre carte INTERFON vous pouvez aller chez SAMSE-MATECO à St. Genis Pouilly, à Annemasse, à St. Julien en Genevois, à Annecy, à Grenoble, à Cluses, à Sallanches, à Chambéry. Il suffit de montrer votre carte Interfon à la caisse et de vérifier le bulletin de livraison qui vous est remis. Vous ne payez pas directement. Vous payez lorsque la facture SAMSE vous est envoyée dans le mois qui suit par INTERFON.

Vous payez toujours à l'ordre d'INTERFON.

Si vous faites des achats à la Boite à Outils, la ristourne apparaît sur le bon de livraison, sauf cas de promotion, qui vous est remis à la caisse lorsque vous prenez la marchandise. Conservez précieusement le bon de livraison il vous permettra de vérifier votre facture sur laquelle la ristourne n'apparaît pas.

Si vous faites des achats chez Mateco la ristourne vous est indiquée par le vendeur et le prix final doit être indiqué sur le bon de livraison au moment de la prise de marchandise. La facture qui indiquera le prix final vous sera envoyée par INTERFON et sera payable à l'ordre d'INTERFON.

\* \* \* \*

**Secrétariat, heures d'ouverture**  
du lundi au vendredi, de 13h00 à 16h30  
tél. 73339

**Magasin, heures d'ouverture :**  
16h30-19h00 (sauf le lundi)  
09h30-12h00 le samedi  
tél. 04 50 40 88 39 depuis la France  
tél. (059) 4 50 40 88 39 depuis la Suisse

RESTAURANTS					
Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 13 juillet			Fixed price main courses (lunch) week of 13 July		
	No 1 - COOP Bât. 501 - Site Meyrin	No 2 - DSR Bât. 504 - Site Meyrin	No 3 - Gén. de Rest. Bât. 866 - Site Prévessin		No 1 - COOP Bldg. 501 - Meyrin Site
Lundi-vendredi Samédi Dimanche	<b>Heures d'ouverture:</b> 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 18h00-20h00 <b>Prix (FS):</b> a) 7.40 FS b) 8.70 FS	<b>Heures d'ouverture:</b> 06h30 - 18h00 Fermé sauf groupes Fermé <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 <b>Prix (FS):</b> a) 7.60 FS b) 8.70 FS	<b>Heures d'ouverture:</b> 07h00 - 18h00 Fermé Fermé <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 <b>Prix (FF):</b> a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Monday-Friday Saturday Sunday	<b>Opening times:</b> 07h00 - 18h00 Closed Closed <b>Meals served:</b> 11h30-14h00 <b>Prices (FRF):</b> a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Lundi	a) Blanc de poulet Riz blanc Carottes b) Côtes d'agneau Pommes boulangères Haricots verts <b>TOUS LES JOURS GRILADES</b>	a) Spaghetti à la sardie Salade verte b) Emincé de bœuf aux champignons Riz pilaf Carottes Vichy <b>SEMAINE TURQUE</b>	a) Filet de merlu au citron b) Sauté de volaille aux olives Semoule de couscous Ratatouille niçoise Poireaux <b>TOUS LES JOURS PIZZA ET GRILADES</b>	Monday	a) Sardian-style spaghetti Green salad b) Sliced beef with mushrooms Pilaf rice Vichy carrots <b>THIS WEEK TURKISH SPECIALITIES</b>
Mardi	a) Tendrons de veau braisés Pommes mousseline Pois mangetout b) Cordon bleu de poulet Spirettes Courgettes	a) Filet de poisson pané Salade verte b) Cuisse de poulet mariné tandoori Semoule de blé à la menthe Broccoli	a) Filet de hoki aux fruits de mer b) Daube de bœuf à la tomate Riz Épinards Gratin de choux-fleurs	Tuesday	a) Fillet of hoki (Fish) with sea-food b) Beef stew with tomato Rice Spinach Baked cauliflower
Mercredi	a) Fricandeau de bœuf Gratin de pâtes Jardinière de légumes b) Côte de porc panée Riz sauvage Broccoli	a) Aubergines farcies à la turque Salade verte b) Osso buco de porc Cremolata Nouilles au beurre Tomate au four	a) Tarte à l'oignon b) Filet de dorade provençale Tagliatelle Fenouil braisé Macédoine au beurre	Wednesday	a) Onion tart b) Provençal-style fillet of sea bream Pasta Braised fennel Buttered diced vegetables
Jeudi	a) Steak d'agneau haché Tomate 1 garniture b) Emincé de porc aux champignons Cornettes Épinards	a) Langue de veau sauce charcutière Salade verte b) Poulet rôti au four Pommes mousseline Printanière de légumes	a) Côte de porc b) Sauté d'agneau printanier Semoule de couscous Légumes orientaux Salade verte	Thursday	a) Pork chop b) Spring-style lamb stew Couscous Oriental-style vegetables Green salad
Vendredi	a) Langue de bœuf Pommes mousseline Choux-fleurs b) Piccata de dinde Riz Épinards	a) Rösti montagnards Salade verte b) Pavé de flétan à la grenobloise Riz safrané Mousse d'épinards	a) Foies de volailles sautés en persillade b) Filet de cabillaud à l'oseille Riz pilaf Emincé de chou Carottes au beurre	Friday	a) Swiss hash brown potatoes Green salad b) Grenoble-style fillet of halibut Rice with saffron Spinach
					<b>No 2 - DSR</b> Bldg. 504 - Meyrin Site <b>Opening times:</b> 06h30 - 18h00 Closed except for groups Closed <b>Meals served:</b> 11h30-14h00 <b>Prices (CHF):</b> a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF
					<b>No 3 - Gén. de Rest.</b> Bldg. 866 - Prévessin Site <b>Opening times:</b> 07h00 - 18h00 Closed Closed <b>Meals served:</b> 11h30-14h00 <b>Prices (FRF):</b> a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF



Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday
13.7	14.7	15.7	16.7	17.7
<b>A</b> <b>09.15</b> <b>SUMMER STUDENT LECTURES</b> Fundamental Concepts of Particle Physics (3/6) R. Kleiss <b>10.15</b> Detectors (1/5) J. Virdee <b>11.15</b> Detectors (2/5) J. Virdee	<b>A</b> <b>09.15</b> <b>SUMMER STUDENT LECTURES</b> Fundamental Concepts of Particle Physics (4/6) R. Kleiss <b>10.15</b> Detectors (3/5) J. Virdee <b>11.15</b> Basic Concepts in Particle Physics (3/4) E. Lillesstøl	<b>A</b> <b>09.15</b> <b>SUMMER STUDENT LECTURES</b> Fundamental Concepts of Particle Physics (5/6) R. Kleiss <b>10.15</b> Detectors (4/5) J. Virdee <b>11.15</b> Basic Concepts in Particle Physics (4/4) E. Lillesstøl	<b>A</b> <b>09.15</b> <b>SUMMER STUDENT LECTURES</b> Fundamental Concepts of Particle Physics (6/6) R. Kleiss <b>10.15</b> Detectors (5/5) J. Virdee <b>11.15</b> Standard Model (1/7) C. Quigg	<b>A</b> <b>09.15</b> <b>SUMMER STUDENT LECTURE</b> Standard Model (2/7) C. Quigg
<b>16.30</b> <b>A</b> <b>CERN EP SEMINAR</b> Short- and long-lived $B_s^0$ mesons : new results from L3 by Sibylle PETRAK / Humboldt University Berlin	<b>14.00</b> <b>TH</b> <b>DUALITY WORKSHOP</b> One-instanton tests of Seiberg-Witten curves from M-theory by H. SCHNITZER / Brandeis University	<b>14.00</b> <b>TH</b> <b>THEORETICAL SEMINAR</b> Light mesons' distribution amplitudes to leading twist and beyond by Patricia BALL / CERN - TH	<b>14.00</b> <b>TH</b> <b>THURSDAY SEMINAR</b> Asymptotic search for ground states in SU(2) matrix theory by M. HALPERN / U.C. Berkeley	<b>14.00</b> <b>TH</b> <b>MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY</b> Strong CP and long-lived quarks by Paul FRAMPTON / University of N. Carolina, Chapel Hill
20.7	21.7	22.7	23.7	24.7
<b>A</b> <b>09.15</b> <b>SUMMER STUDENT LECTURES</b> Standard Model (3/7) C. Quigg <b>10.15</b> Trigger and Data Acquisition (1/4) P. Mato Vila <b>11.15</b> Computing at CERN (1/3) T. Cass	<b>A</b> <b>09.15</b> <b>SUMMER STUDENT LECTURES</b> Standard Model (4/7) C. Quigg <b>10.15</b> Trigger and Data Acquisition (2/4) P. Mato Vila <b>11.15</b> Computing at CERN (2/3) T. Cass	<b>A</b> <b>09.15</b> <b>SUMMER STUDENT LECTURES</b> Standard Model (5/7) C. Quigg <b>10.15</b> Trigger and Data Acquisition (3/4) P. Mato Vila <b>11.15</b> Computing at CERN (3/3) T. Cass	<b>A</b> <b>09.15</b> <b>SUMMER STUDENT LECTURES</b> Standard Model (6/7) C. Quigg <b>10.15</b> Trigger and Data Acquisition (4/4) P. Mato Vila <b>11.15</b> Accelerators (1/5) O. Brüning	<b>A</b> <b>09.15</b> <b>SUMMER STUDENT LECTURE</b> Standard Model (7/7) C. Quigg
<b>16.30</b> <b>A</b> <b>CERN EP SEMINAR</b> Diffraction at HERA by Stefan TAPPROGGE / CERN-EP	<b>14.00</b> <b>IT</b> <b>IT TRAINING TUTORIAL</b> Introduction to Programming in Mathematics by Raul RAMOS POILLAN / CERN-IT			<b>10.00</b> <b>IT</b> <b>IT TRAINING TUTORIAL</b> PAW for beginners by Olivier COUET / CERN-IT

**A** Auditorium / bld. 500  
Amphithéâtre / bdt. 500

**TH** Theory Conference Room / bld. 4  
Salle Théorie / bdt. 4

**LHC** LHC Auditorium / bld. 30, 7th floor  
Amphithéâtre LHC / bdt. 30, 7e étage

**C** Council Chamber / bld. 503  
Salle du Conseil / bdt. 503

**PS** PS Auditorium / bld. 6, 2-024  
Amphithéâtre PS / bdt. 6, 2-024

**DG** 6th Floor Conference Room, bld. 60  
Salle de conférence du 6e étage, bdt. 60

**M** Microcosm Conference Room, bld. 33/R-09  
Salle de Conférence Microcosm, bdt. 33/R-09

**SL** SL Auditorium - Prévešin / bld. 864, 1st fl.  
Amphithéâtre SL - Prévešin / bdt. 864, 1er ét.

**IT** IT Auditorium - bld. 31/3-004 & 5  
Amphithéâtre IT - bdt. 31/3-004 & 5

place as indicated  
lieu selon indication

**E** ECP Conference Room, bld. 13/2-005  
Salle de conférence ECP, bdt. 13/2-005

Deadline for insertion : **Tuesday 12.00 hrs**  
Staff Association : bld. 64/R-002, tel. 72819  
Media & Publications (DSU) : bld. 510/R-014, tel. 73475  
e-mail : [Janine.Meln@cern.ch](mailto:Janine.Meln@cern.ch)  
[Doren.Klem@cern.ch](mailto:Doren.Klem@cern.ch)

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 h**  
Association du Personnel : bdt. 64/R-002, tél. 72819  
Media & Publications (DSU) : bdt. 510/R-014, tél. 73475